

SLOVENIA

ISSN 1448-8175

Australia Post print approved
PP 534387/00013



SOUTH AUSTRALIA

ISSUE No. 81 autumn / jesen 2017

60 DIAMOND JUBILEE

Newsletter

Slovenski klub Adelaide

60th Anniversary Slovenian Club Adelaide 2017

Slovenian Club Adelaide

President's Address

Dear Friends,

Since our last newsletter there have been some wonderful events at our Club. These events and get-togethers have had a great feeling and happiness about them and I hope that feeling will continue to develop and grow as we plan and build things for future events. But sadly in this time we also have had the passing of four of our loved ones. I would like to express the sadness and loss we feel at the unexpected passing of Ivanka Kresevič, of Mila Simionato who had a very long illness, mother of Gianni who is on our committee and she was also my aunt, Juliana Viola and Meri Zeleznik – they are remembered and remain in our hearts.

In this time of mixed emotions, of joy and sadness, is a time that provides us with an opportunity to stop and think about the world around us, our lives, the lives of the people that we love and care about and about the wider community and our world. With these thoughts, I would like to express my thankfulness and gratitude to the wonderful people I have had the pleasure of meeting and getting to know since I have become involved with the club. Your support, encouragement and hugs are always welcomed.

Thank You

The gratitude and thank you, are expressed from myself, the committee and from the members to each other. I would like to begin with gratitude for all the help that is being given by many of you to keep our club moving along, and by other volunteers that have stepped in on different occasions and events to show their support.

This support and help comes in many ways.

Many thanks goes to the regular groups that are in the kitchen and bar, an amazing effort. A special mention of the '87' year old that has her sleeves rolled up, I don't think I could manage as well and keep up with her effort. The BBQ groups and the extra hands that step in and help. Your work is very much appreciated by the members, particularly on a Sunday. The volunteers for the baking morning for making strudel for the Sunday evening. A great energy and I look forward to when I have the opportunity to join these baking days.

Again a reminder, help is always needed in this area, please think about making a commitment, if not once a month, maybe every second month. If you feel you are not interested in the cooking part, then maybe help could be given in preparation or cleaning up after dinner.

Thank you to the teams and their helpers that make a commitment to Adelaide Country Music, and Rock and Roll nights and other events. Again as we all know these events are a very important part of the club as they provide continuing income to fund the club and club activities.

Thank you to Rudi Perkovic and Branko Kresevic for coming onto the committee and also being a great representation for the 1st Generation.

Thank you for the great effort by the Radio Committee that keeps us in touch with news, notices and music. Speaking of music, our Slovenian Choir is very much appreciated to have them sing at our special events.

For those that were there, a great appreciation for the helpers for the

- lovely Christmas Dinner,
- Sveti Miklavž

Some of the highlights and events we had

- The unexpected performance from Jurij Dalmatin choir from Slovenia on our Bocce night and Sunday dinner
- Prešeren Dan/Cultural Day – wonderful performance by our own choir and many other participants – members and non-members. Comments have been made how welcomed visitors feel when they come to the club.
- Oktet Oremus – again another unexpected visit/performance from the group of 8 Slovenian priests. The singing in the kitchen was our highlight for the evening.

Wonderful blessings.

Pustovanje – an event that hopefully will not be forgotten so quickly, and will be on the calendar each year. An idea that happened last November. After a discussion, a working group was formed with the intent of how to get 2nd/3rd Generation Slovenians to become involved with the club again. Well the opportunity was created, and with some other innovative ideas, hopefully the experience from that event will encourage people to come along and enjoy more of the same.

Thank you to all involved for the great work that was done. I would like to mention everybody by name but I run the risk of missing someone out. The evening was wonderful, however

part of this was also the opportunity for those that came to help, was enjoying the team work that was necessary to make this successful and the preparation was a chance for many of us to get to know each other and become friends.

It felt as if it was going to be impossible to achieve this event, with many sleepless nights, but it proves once again that, if there is a will there is a way.

A flow on effect of Pustovanje is the idea of CATCHUP SUNDAY BBQs which will be a regular event held on the last Sunday of each month. An opportunity to maybe go along to the Slovenian Mass and in the afternoon come to the Club.

Besides a drink or two, and a meal - we are hoping that if enough interest is generated that Bocce, Pool and table tennis teams may be formed to have 'friendly' competitions.

We were also very fortunate for the great donation from

- Harvey Norman Gepps Cross Electrical – for the washing machine and dryer – please show your appreciation and visit their store for possible purchases and say that you are from the Slovenian Club.
- Motorone – (Margaret Shepherd) for the car camera and battery pack
- Cluse Bros Tyrepower Elizabeth - wheel alignment and balance
- OZ Hyperbarics – Urska Sorli – Remedial Massage Therapist
- Hahndorf Meats
- Anica Strgar

DEFIBILLATOR - has been purchased by the club and the cost has been shared with Adelaide Country Music and Rock and Roll Legend. For those that may not know - this equipment is used on a person who is having a sudden cardiac arrest and it may save the person's life. Because we have this on the premises, if anyone has a heart problem this will hopefully reduce the damage to the heart until the ambulance arrives. This equipment is now being used more and more in clubs and organisations.

60th Celebrations

We look forward to the exciting 60th Celebrations of our community here in Adelaide, coming up on the weekend of the 25th June 2017...

90th Birthday Frank Goyak & 18th Birthday Adela

Hrvatini celebrated last Saturday. It is wonderful to see that the members are using the facilities for such special occasions. Wishing you both wonderful birthdays.

Best Regards
Dinka Jerebica
President

Harvey Norman

Gepps X Home HQ
Gepps Cross SA

Slovenian Club
Wholesale Suppliers

Hahndorf Smallgoods

100 Tapley's Hill Road
Royal Park
Phone: 82446078
(see Tony)
Fresh Meat and Smallgoods

Omega Foods

33 Adam Street
Hindmarsh SA
Phone: 8346 6499
Spices, Supermarket Goods, cheeses,
catering goods , olive oil, alfoil etc

Bread Suppliers
CT Bakery
191 South Road Croydon

L'Amore Bakery
170 Henley Beach Road
Torrensville
(see John)

Torrensville Plaza Fresh Fruit & Vegetables
159 Henley Beach Road
Mile End
(See Des or Mark)

Slovenski klub je odprt vsako nedeljo od 2pm - 8pm za druženje in večerja. Vsi ste toplo vabljeni.

Slovenian Club is open every Sunday from 2pm - 8pm for socializing and dinner. You are all warmly welcomed.



Autumn at Mount Crawford Forest, South Australia.

Dobrodošli v jesenski izdaji Slovenija Južna Avstralija novice.

Welcome to the autumn edition of the Slovenia South Australia newsletter.

Slovenia South Australia - 20th Anniversary

First published in 1997, 20th year of publication.

Inaugural newsletter committee members in 1997 were:

Veronika Ferfolja, Patricia Leš, Ernest Orel, Rosemary Poklar, Adrian Vatovec, and Irene Vatovec

Input and involvement from all Slovenian Australians is welcomed and encouraged.

Slovenia South Australia Newsletter

Mailing address:

11 Lasalle Street

Dudley Park South Australia 5008

contributions:

Dinka Jerebica

Carmen Jenko

Rosemary Poklar

Adrian Vatovec

Irene Vatovec

Sources: include STA, Radio Slovenija, Sinfo, 24ur.com, Delo, SiOL.net, The Slovenia Times, Slovenske Novice

Slovenia South Australia sponsors:

➤ Slovenian Club Adelaide

Contributions are being sought from the Slovenian community for Issue No.82 of The Slovenia South Australia Newsletter.

Copies of Slovenia South Australia newsletter are lodged with the National Library of Australia, State Library of South Australia, and the National Library of Slovenia (NUK).

Slovenia South Australia can be viewed online :

www.glasslovenije.com.au

www.scribd.com/SloveniaSA

www.dlib.si (digital library Slovenia)

CATCHUP SUNDAY – FRIENDS & FAMILY BBQ

This month it will be on the 24th April

Then the last Sunday of each Month.

Please come along – have some fun, and a cooked meal.

An easy & lovely way to finish the weekend.

5EBI Radio Committee Slovenian Radio

Since 1975, 42nd year.

The Slovenian Adelaide 5EBI Radio Program team for 2016 is Vida Končina, Rosemary Poklar, Cvetka Petrovski, Anna-Maria Zupančič, and Cassandra Vatovec.

Rosemary Poklar and Cvetka Petrovski are delegates to 5EBI.

Contact the Slovenian 5EBI radio broadcast committee or the appropriate program presenter if you wish to acknowledge someone's birth, birthday, death, engagement, wedding, anniversary, get well wishes, achievement or some other community announcement.

Tune into FM 103.1mhz.

Internet: www.5ebi.com.au

The Slovenian program has been broadcast in Adelaide continuously for 42 years.

EBI Digital World

With the introduction of digital broadcasting 5EBI now simulcast the FM service on digital radio.

Slovenski Pevski zbor – Choir 25th Anniversary

Since 1992

The choir was established by the late Alojz Vatovec (1928 – 2000)

Slovenian Choir Adelaide (Slovenski pevski zbor Adelaide) rehearsals every second Sunday at 4.00pm, in the clubrooms.

New members are welcome to join because as we know, most Slovenians can sing. It's in our DNA.

FRANK (FRANE) GOJAK'S 90th

Our original member of Slovenian Choir Adelaide Frank (Frane) Gojak celebrated his 90th birthday on Saturday April 8, 2017, at Slovenian Club Adelaide.

Slovenian Choir Adelaide was only too delighted to sing at Frank's 90th and it was such a pleasure to have him singing with us on the day.

Frank sang with Slovenian Choir Adelaide for 23 years, from its inception in 1992, and he was a highly valued member of the choir. Due to recent ill health he has not been able to continue performing with the choir and we miss his great voice, his character, and his positive influence on the choir.

Frank's 90th birthday, arranged by his family, was a joyous afternoon with many people in attendance to celebrate with this very special man.

Thank you very much Frank for all the years that you sang with us, giving everyone around you great joy.

Following are some picture's from Frank's 90th birthday.

Happy birthday Frank!

Adrian Vatovec

Honorary Consul of Slovenia

SLOVENIAN CLUB ADELAIDE 1957 – 2017

60 DIAMOND JUBILEE

Slovenian Club Adelaide this year celebrates a major milestone with 60 years since the club was first established in 1957.

People over the decades have poured in their time, money, blood, sweat, and devotion to establish a Slovenian presence in Adelaide, and this is physically demonstrated over this time period with the building of two club premises and the ownership of a farm at Hahndorf. What have made these buildings truly Slovenian is that they have been filled with Slovenian culture through choirs, language schools, food, and of course Slovenian people.

Culture is an integral part of being Slovenian and this is no better illustrated than the countless amount of cultural events celebrated at Slovenian Club Adelaide over the years.

It is very important to celebrate this major milestone in a significant way that is befitting to the Slovenian people who have literally poured their life into Slovenian Club Adelaide.

The Slovenian community has magnificent clubrooms at Dudley Park which all members can now enjoy. This is not to be taken for granted.

In the mid 1950's a headcount was done on the number of Slovenians in Adelaide, and the results showed there were 3,500 Slovenians living here. This largish number of Slovenians made it feasible to establish Slovenian Club Adelaide in 1957, thus satisfying a need for Slovenians to group together for social functions.

So if there were 3,500 Slovenians in Adelaide in the mid 1950's, and we consider this group the first generation, the population of people with Slovenian heritage must be a sizeable number given that we now have in addition the second, third, and fourth generations. The number of people with Slovenian ancestry as shown in the Australian Bureau of Statistics is way off the mark as the 2011 Census only shows 1,313 people. The reasons for this could be that over the past 100 years Slovenia has been governed, ruled, occupied by other countries eg Austria, Hungary, Italy, Germany, and was part of Yugoslavia, so people when answering the Census could give one of those countries as their place of originating ancestry. In addition Slovenia in its own right has only been independent for 25 years, having gained independence in 1991. This is the first time Slovenia has been truly independent for 1,000 years.

Looking back over time to 1957, here is a list of the first Slovenian Club Adelaide committee members. We should be ever grateful for this founding group of people to have the vision to formally establish a Slovenian presence in Adelaide.

- Danilo Kresevič – President
- Jesenko
- Faletič
- Kralj
- Flajnik
- Kobal
- Knezič
- Male
- Dr. Frank



Frank Gojak singing with Slovenian Choir Adelaide



Frank Gojak surrounded by his loving family

- Roska
- Rant
- Cencer
- Palusa
- Ivančič
- Ahlin
- Dodič

*source: Slovenski Klub – Slovenian Club Adelaide 40. Obletnica – 40th Anniversary book.

Before Slovenian Club Adelaide established its own premises various venues around Adelaide were used to hold dances. Some of these are shown below.



Hindmarsh Memorial Institute, 262 Port Road, Hindmarsh, 5007.



Findon & Flinders Park RSL Memorial Club Rooms, 20 Crittenden Rd, Findon, SA 5023



Thebarton Town Hall (Thebarton Theatre), 112 Henley Beach Road, Torrensville, SA 5031

To cater for the demand to a large number of people, in the early 1970's Slovenian Club Adelaide's News Year's Eve Ball was held at the Thebarton Town Hall (Thebarton Theatre). The hall was packed out and people celebrated joyously to welcome the New Year. To give an indication of the number of people in attendance, Thebarton Theatre seats 1,900 people.

In acknowledgment of Slovenian Club Adelaide's major milestone I have requested a reception at Government House which His Excellency the Governor of South Australia Hieu Van Le AC and his wife Mrs Lan Le have very gratefully agreed to host. I would sincerely like to thank Governor Hieu Van Le AC for the forthcoming reception which will be held on Thursday June 15, 2017. While we would like to invite everyone we are respectful of the capacity of Government House. Invitations will be sent in the mail.

Happy 60th anniversary Slovenian Club Adelaide!

Adrian Vatovec
Honorary Consul of Slovenia

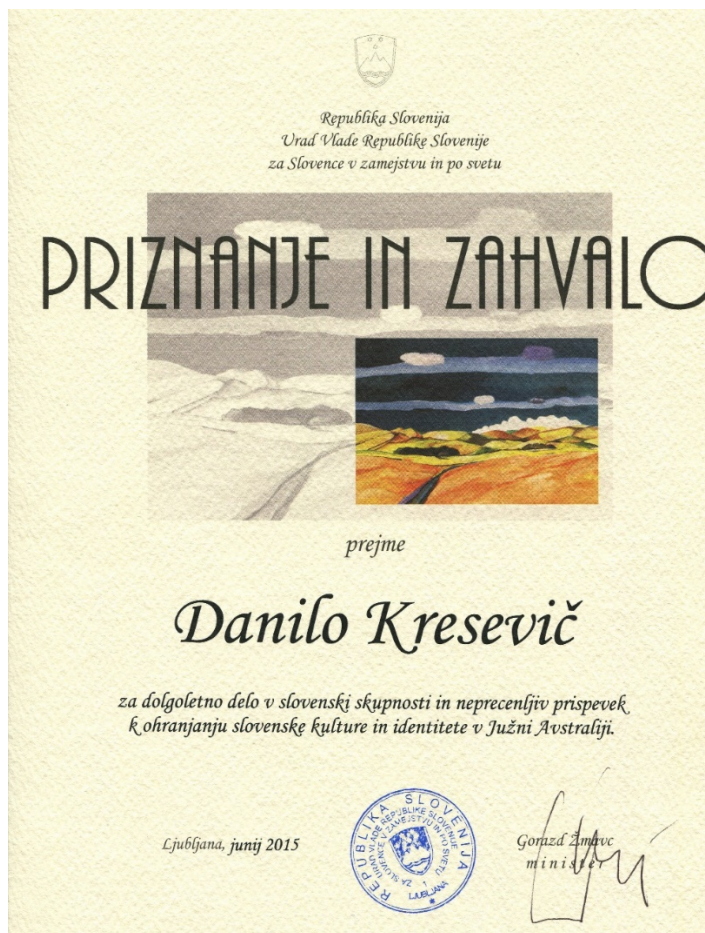
Danilo and Ivanka Kreševič

Danilo and his late wife Ivanka have contributed enormously to the Slovenian community in Adelaide, and to the South Australian community over many, many years of selfless work, showing unbound empathy, understanding, care, concern, and giving to their fellow human being. The passing of Ivanka in January 2017 was sudden and a complete shock to our community.



Family and people always came first to Danilo and Ivanka. Caring, sharing, nurturing, and compassion were the trademarks that they lived by and the values that they stood for.

Danilo was the first president of Slovenian Club Adelaide, and both he and Ivanka were highly active members of the Slovenian Catholic Church in Adelaide. In 2015 Danilo received an award from the Office of Slovenians Abroad (Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu) for this lifelong community service.

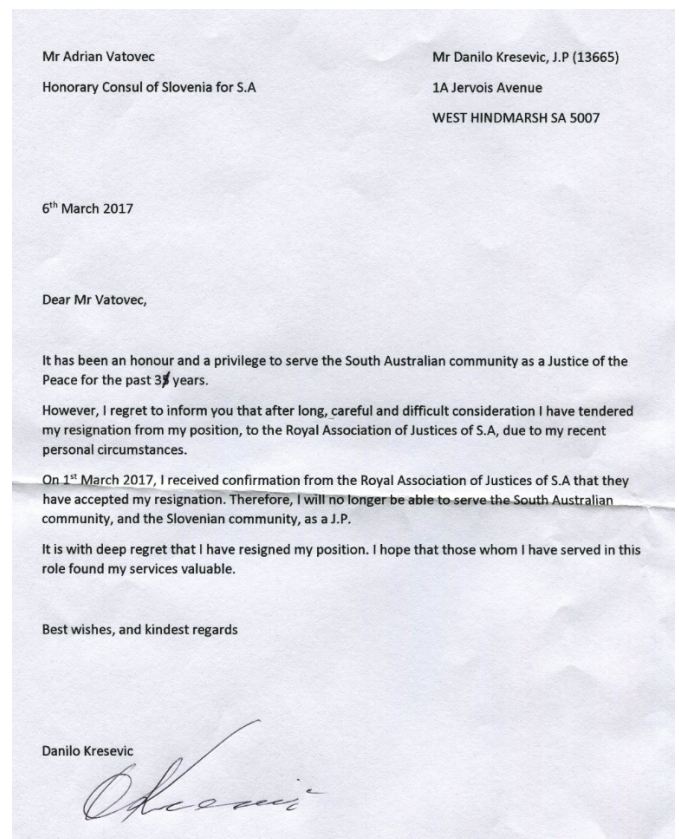


Charity work has been a large focus in their lives with Meals on Wheels, working in the kitchen and delivering meals, three to four days a week for the past thirteen and a half years. Danilo showed great support to the Spastic Centre during his working life when over a period of twenty years part of his salary was deducted in support of this great cause. In recognition of his generosity the Spastic Centre awarded him with a much deserved trophy.



Danilo with the trophy he received from the Spastic Centre.

For the past thirty one years Danilo offered tremendous service to the community as a Justice of the Peace (JP). In this difficult time Danilo has decided to resign as a JP. Danilo's resignation letter is below.



Certificate of Appreciation for Danilo's service as a JP from the Attorney –General of South Australia.

I would like to sincerely thank both Danilo and Ivanka for the vast and tremendous service that they have contributed over a very long period. They are both exemplary people, role models, for our Slovenian community, and whom we hold in the highest regard.

Adrian Vatovec
Honorary Consul of Slovenia

Slovenian Club Adelaide Activities

The last few months at Slovenian Club Adelaide has been a very busy period and we would like to thank everyone who has attended, and everyone who has helped to make these events a success.

To show you the wonderful events that have taken place please have a look at the following pictures.

Sveti Miklavž - Saint Nicholas

November 27, 2016



Christmas Lunch

December 19, 2016





Culture Day - Prešeren Day - Prešernov dan

February 12, 2017

Slovenian Culture Day is one of the biggest days in the Slovenian calendar year. Culture is so important that Slovenia is one of the few countries in the world, or even the only country in the world, that has a public holiday dedicated to it. Slovenian Culture Day is also known as Prešeren Day, named after the famous Slovenian poet France Prešeren. In the main square of Ljubljana, you will not find a statute of a military general, or of a politician, or of a religious leader, but that of France Prešeren. Culture Day in Slovenia is actually observed on February 8, the day of the death of Prešeren.

Visiting oktet Jurij Dalmatin from Slovenia participated on our Culture Day with their wonderful voices. To mark this special occasion both they and Slovenian Choir Adelaide sang the famous Slovenian song V Dolini tihi together, as well as Kolko kapljic, tolko let.

Visit By Oktet Jurij Dalmatin

They arrived bright and early on one of the hottest days of the year, Adelaide delivering some of the best summer weather of their Australian trip. Together with Adrian Vatovec (Honorary Consul of the Republic of Slovenia in Adelaide) and Carmen Jenko (Treasurer of the Slovenian Club Adelaide), we greeted them and arranged for transport to their accommodation in Glenelg – many thanks to Rebecca Pistor for helping out!



Greeting Oktet Jurij Dalmatin at Adelaide Airport - far left Rosemary Poklar (Secretary of the Slovenian Club Adelaide), Carmen Jenko (Treasurer of the Slovenian Club Adelaide), and far right Adrian Vatovec (Honorary Consul of the Republic of Slovenia in Adelaide).

After a brief orientation on Glenelg, what there was to see in Adelaide and warnings about the extreme heat, we arranged to meet at the Slovenian Club the next night for the first of our

Friday Night Bocce events. We left them to explore the city at their leisure and speaking with them later, they were particularly impressed by the Aboriginal exhibits in the Museum and at the Migration Museum they were very happy to find the wall hanging made by our Slovenian women!

As Friday night turned out to be very warm, not many people ventured out to the Club; but those of us that did were treated to a wonderful evening's entertainment! A simple meal of čevapčiči and sliced bread (the Slovenian version of an Australian sausage sizzle!) together with lots of iced water and a few beers was followed by all of us learning the intricacies of bocce. Would you believe that most of our Slovenian visitors hadn't played before?! We all had a great time and we especially enjoyed the impromptu concert given us by the members of Oktet Jurij Dalmatin.

Of course, the main event was on the Sunday when we celebrated Prešeren Dan at the Club. Oktet Jurij Dalmatin gave a very well-received concert after the short cultural program and then spent the rest of the afternoon mixing with our members. Their impromptu singing throughout the rest of the evening was a great hit, especially with some of our youngest attendees who also joined in the singing!

All that remained was to drop the group off at the interstate bus station for their return trip to Melbourne. We sincerely hope that they enjoyed their brief visit to Adelaide as much as we did – they have left us with such happy memories of a truly talented group of people who sincerely enjoy sharing their singing with all around them! We wish them continued success in all their endeavours!

Rosemary Poklar
Secretary of the Slovenian Club Adelaide

Pustovanje

February 25, 2017

Oh what night! Pustovanje was in full swing at Slovenian Club Adelaide on this night to remember. Lots of music, food and drink, and a great crowd. Here is a selection of photos from the night. You can see more at the Slovenian Club Adelaide's Facebook page: <https://www.facebook.com/slovenianclub/>









Consulate of the Republic of Slovenia in Adelaide, South Australia



find us on Facebook: Slovenian Consulate South Australia.

*The Consulate's Facebook page posts reach
100,000 people per week.*

Providing consular assistance in
citizenship, passport, and other matters

19 Branwhite Street
Findon SA 5023

ph: 8268 4152

email: slovenian.consulate.sa@gmail.com

facebook: Slovenian Consulate South Australia
www.facebook.com/slovenian.consulate.sa?ref=hl

Consular hours

Monday 10.00am – 12.00pm

1.00pm – 4.00pm

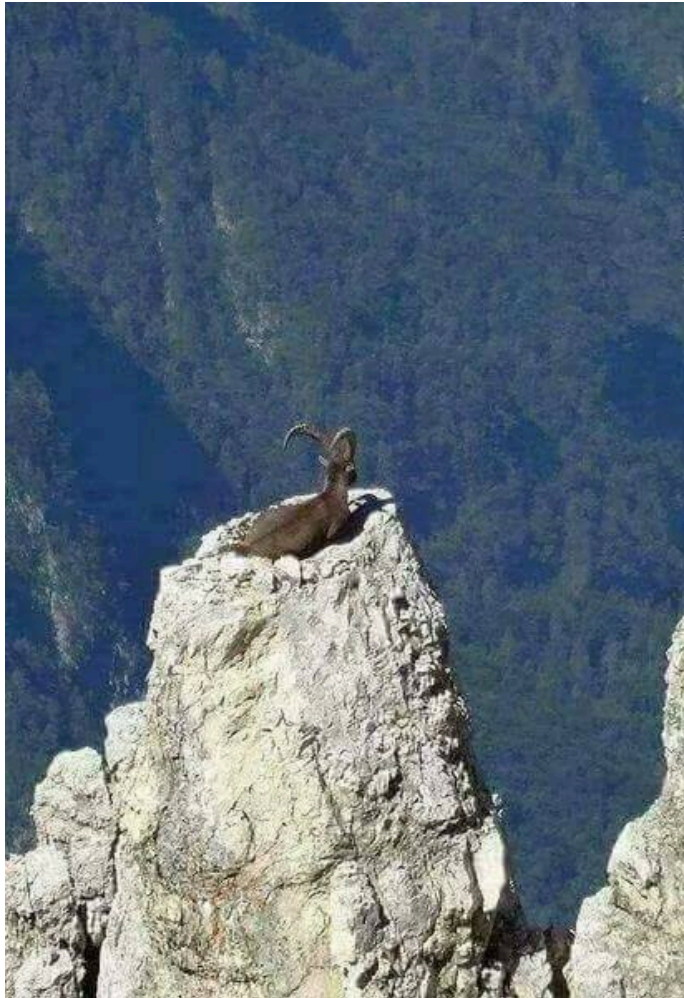
Please phone for an appointment

Priesthood octet Oremus

February 26, 2017

The priesthood octet Oremus visited and sang at both the Slovenian Catholic Church, in the morning, and later that day at Slovenian Club Adelaide. Everyone appreciated their visit and the excellent singing of Slovenian songs.

Adrian (Jadran) Vatovec
Honorary Consul of Slovenia
Častni konzul Slovenije



This photo a mountain goat (Alpine ibex) with a great view of the Julian Alps, Slovenia, is very popular on the Slovenian Consulate's Facebook page with over 8,000 likes.
<https://www.facebook.com/slovenian.consulate.sa/photos/a.729268057194191.1073741828.728293867291610/1291541510966840/?type=3&theater>

Obtaining an EU Blue card in Slovenia

The EU Blue card in Slovenia is a special permit for living and working in the Republic of Slovenia for foreign citizens (citizens of non-EU member states), who are highly qualified specialists. With EU Blue card in Slovenia you will obtain work and residence permit in Slovenia.

Who can receive an EU Blue card in Slovenia?

If you are a highly qualified individual and have a certificate of completed higher education in any country, you can submit the documentation for obtaining an EU Blue card in Slovenia. In accordance with your education, you also have to receive a higher salary, which has to be 1.5 times higher than the average salary in Slovenia. The certificate of higher education must be confirmed by the competent institutions of the Republic of Slovenia.



The EU Blue card in Slovenia is issued by the administrative unit and confirmed by the employment service of the Republic of Slovenia.

In order to receive an EU Blue card in Slovenia you have to submit a package of documentation to the Embassy of Slovenia in Canberra, like:

Valid copy of your passport
Commercial health insurance
Certificate of non-criminal record from your home country
Filled-out application, etc.
If your employer requests an EU Blue card in Slovenia for you, the employment service will request the following data:

Confirmation of higher education (your diploma has to be translated into Slovenian language, notarized and certified by ENIC-NARIC)
Signed employment contract for at least one year. The salary has to be 1.5 times higher than the average salary in Slovenia
Statement from the employment service of Slovenia, that among Slovene citizens there are no such specialists/candidates for certain job position
Confirmation that the employer is registered in the commercial register of the Republic of Slovenia
Confirmation that the Employer regularly pays all taxes and fees
Request from the employer for certain job vacancy
Confirmation that a foreigner meets all the requirements and criteria for certain job position and meets all the requirements of the law.



Wisteria in spring, Koper, Slovenia

World Congress of Slovenian Honorary Consuls Photos

About ninety Honorary Consuls gathered in Slovenia in October 2016 for the World Congress of Slovenian Honorary Consuls. Here are two group pictures with the Prime Minister of Slovenia Miro Cerar, Minister of Foreign Affairs Karl Erjavec, Minister for Slovenians Abroad Gorazd Žmavc, and President Borut Pahor.

Honorary Consuls from Australia present at the World Congress were Adrian Vatovec (SA), Anthony Tomažin (NSW), and Nevenka Golc-Clarke (QLD).



World Congress of Slovenian Honorary Consuls group photo with Slovenian Prime Minister Miro Cerar, Minister of Foreign Affairs Karl Erjavec, and Minister for Slovenians Abroad Gorazd Žmavc photo taken at Chamber of Commerce and Industry of Slovenia, Ljubljana, Slovenia October 2016



World Congress of Slovenian Honorary Consuls group photo with President of Slovenia Borut Pahor, and Minister for Slovenians Abroad Gorazd Žmavc photo taken at the Presidential Palace, Ljubljana, Slovenia October 2016

Kransky sausage originates in Slovenia



<https://www.facebook.com/slovenian.consulate.sa/photos/a.729268057194191.1073741828.728293867291610/1323478551106469/?type=3&theater>

Kransky sausage, as it is called in Australia, originates in an area of Slovenia called Kranj, after which the sausage is also named. The sausage is called Kranjska klobasa in Slovenian and it is protected by the European Commission as a product that originates in Slovenia. The Kranjsky sausage was brought to Australia by post WW2 Slovenian migrants.

If you see someone selling kransky sausages attributing it to a country other than Slovenia, please tell them where the kransky sausage originates – Slovenia! Kranjsky sausage is as important to us Slovenians and our identity as champagne is to the French.

Adrian Vatovec
Honorary Consul of Slovenia

ZADEVA: Obvestilo o izplačilu letnega dodatka za leto 2017

Spoštovani,

obveščamo vas, da bo na podlagi 2. odstavka 74. člena Zakona o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (Uradni list RS, št. 80/2016; ZIPRS1718) pri določitvi pripadajoče višine letnega dodatka v letu 2017 poleg višine slovenske pokojnine oz. nadomestila upoštevan tudi znesek pokojnine, izplačane s strani tujih nosilcev pokojninskega in invalidskega zavarovanja v januarju 2017. Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (v nadaljevanju zavod) vas zaradi obračuna letnega dodatka za leto 2017 po uradni dolžnosti poziva, da sporočite zneske tujih pokojnin, izplačanih v januarju 2017.

Višino tuje pokojnine lahko zavodu sporočite preko spletnega portala z oddajo zahtevka na naslovu <http://www.zpiz.si/zpiz1034411> ali z uporabo natisnjene QR kode. Za oddajo zahtevka uporabite

podatka ID in VK, ki sta natisnjena na desnem robu priloženega obrazca. Po oddaji zahtevka boste po elektronski pošti dobili povezavo za dostop do programa za vnos zneskov višine tuje pokojnine. Za dostop uporabite varnostno PIN kodo. Po oddaji podatkov o zneskih tujih pokojnin boste na svoj elektronski naslov prejeli sporočilo o uspehu posredovanja podatkov. Uporaba sistema je brezplačna, varna in preprosta. Podatke o višini izplačane pokojnine v januarju 2017 lahko sporočite tudi preko priloženega obrazca, ki ga lahko oddate na vseh območnih enotah in izpostavah zavoda oziroma po pošti na naslov: ZPIZ, Kolodvorska 15, SI - 1518 Ljubljana.

Na podlagi 74. člena ZIPRS1718 bo letni dodatek za leto 2017 izplačan v naslednjih višinah:

- užitcem, ki prejema pokojnino v znesku do 414,00 €, se izplača 390,00 €,
- užitcem, ki prejema pokojnino v znesku od 414,01 € do 518,00 €, se izplača 250,00 €,
- užitcem, ki prejema pokojnino v znesku od 518,01 € do 622,00 €, se izplača 190,00 €,
- užitcem, ki prejema pokojnino v znesku od 622,01 € do 750,00 €, se izplača 140,00 €,
- užitcem, ki prejema nadomestilo iz 2. in 3. odst. 95. čl. ZPIZ-2 v znesku do 622,00 €, se izplača 190,00 €
- užitcem, ki prejema nadomestilo iz 2. in 3. odst. 95. čl. ZPIZ-2 v znesku od 622,01 € do 750,00 € se izplača 140,00 €,
- užitcem, ki prejema pokojnino ali nadomestilo višje od 750,00 €, se letni dodatek ne izplača.

Za obračun pripadajoče višine letnega dodatka se upošteva seštevek zneskov osebne in dela vdovske pokojnine oz. seštevek zneskov družinske pokojnine po prvem in drugem roditelju ter znesek pokojnin, prejetih s strani tujih nosilcev pokojninskega in invalidskega zavarovanja. Užitcem sorazmernega dela pokojnine se tudi letni dodatek po 96. čl. ZPIZ-2 obračuna in izplača v sorazmernem delu.

Užitcem, od katerih bo zavod dokazilo o višini izplačane tuje pokojnine prejel do 30.4.2017, bo letni dodatek izplačan do 30.9.2017, če bo zavod dokazilo o višini tuje pokojnine prejel do 30.9.2017, bo letni dodatek izplačan do konca leta 2017. V primeru, da podatka o višini tuje pokojnine ne boste posredovali zavodu do 30.9.2017, vam letni dodatek za leto 2017 v skladu z zakonom ne bo izplačan.

Obveščamo vas, da bo zavod podatke o višini pokojnine, posredovane preko priloženega obrazca, primerjal s podatki, prejetimi s strani tujega nosilca pokojninskega in invalidskega zavarovanja.

Lepo pozdravljeni,
Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije

This is a good time for South Australian exporters to consider the benefits of using Luka Koper.

Europe Day Public Lecture by H.E. Ms Helena Drnovšek Zorko, Ambassador of Slovenia

Date: Monday 8 May 2017
 Time: 6.00pm - 7.15pm (lecture)
 7.15pm - 8.00pm (cocktail reception)
 Venue: Bradley Forum
 Hawke Building
 City West Campus
 University of South Australia
 RSVP: Register [HERE](#) to attend:
<http://www.unisa.edu.au/ambassadorlectureseries/slovenia>

Europe Day (9 May 2017) is an annual celebration symbolising the peace and unity of Europe.

In recognition of this occasion, the Hawke EU Centre for Mobilities, Migrations and Cultural Transformations presents Slovenia in Europe Now – Is there an Alternative?, a public lecture by the Slovenian Ambassador to Australia, H.E. Ms Helena Drnovšek Zorko.

Forming part of the Hawke EU Centre Ambassador Lecture Series, the Ambassador will explore Slovenia's place within the European community, and the many challenges the country has faced since gaining independence 26 years ago.

A cocktail reception will follow the lecture of which all guests are invited to attend. We will also use this occasion to announce the winners of some of our recent postgraduate fellowships overseas.

Lecture overview

Slovenia - Land in Between, a recent history book, concisely and intelligently describes the country which has always been at the crossroads of migration, foreign political rules, different religions, languages, and landscapes. In the lack of its own statehood, language became the most important unifying political feature, and Culture has been highly valued among Slovenians.

Culture has, indeed, reflected the zeitgeist - and not always with a capital C. Neue Slowenische Kunst, NSK, in the final era of Tito's regime put the mirror to its soft totalitarianism. From the beginning of the nineties the virtual NSK State in Time - with its insignia of a real state, passports, flag, army, its anthem, and its Culture - continues to trespass the boundaries of reality.

Twenty six years ago Slovenians overwhelmingly voted for independence, and it was the vision of a united and peaceful Europe that the country again approved by almost 90 percent in the 2003 referendum on EU membership. In 2017, 26 year after its independence and 25 years after the start of diplomatic relations with Australia, Slovenia has been continuously challenged with the notions of identity in turbulent times, which not only force Europe to reconsider its own path, but to confront the fact that, in an increasingly restless world, there is no alternative.



H.E. Ms Helena Drnovšek Zorko was appointed Ambassador of the Republic of Slovenia to Australia in October 2015. She previously served as Ambassador in Japan and the Republic of Korea. Prior to that (2004 – 2010) she held the position of the Head of the Division of the International Cultural Relations at the Ministry of Foreign Affairs, focusing on the intercultural dialogue and the role of culture in the external relations. Before joining the Ministry of Foreign Affairs she worked as an adviser for cultural affairs for Slovenians living abroad.

Slovenian Australian Chamber of Commerce



find us on Facebook

The objective of the Slovenian Australian Chamber of Commerce is promote friendship and co-operation between the business communities of Australia and Slovenia.

Become a financial member of the Chamber by completing the application form on the Chamber's website:
www.slovenianaustrianchamber.com.au/

Slovenian Australian Chamber of Commerce 22 March 2017 Chairman's Report

We are a young organisation, operated by dedicated volunteers who have an interest in promoting business between Slovenia and Australia.

Although run by volunteers who work and have other important roles, we have still managed to promote SACC and engaged in a variety of events to ensure Slovenia is well represented.

Some key events that SACC was represented at this year have been

- April 2016, Mark Stariha represented SACC at a reception with Tany Plibersek MP
- May 2016, HC Adrian Vatovec represented SACC at the EU day held at the Hawke EU Centre in SA.
- August 2016, Mark Stariha represented SACC at the Sydney Boat Show where Elan yachts were on display.

□ August 2016, HC Adrian Vatovec represented SACC at the Migration Crisis, the Importance of the Schengen Zone presentation

□ August 2016, Robert Walters and Lara Cernetic presented for SACC at the Central European Business Forum in Melbourne.

□ Sept 2016, Lara Cernetic represented SACC at the Geographic Indication (GI) Seminar – The Benefits of a System of Geographical Indications (GIs) for Agricultural Products presented by The delegation of the European Union to Australia

□ Sept 2016 Robert Walters represented SACC at the Small Business Festival Victoria 2016

□ Sept 2016 Mark Stariha represented SACC at the roundtable discussion on the Free Trade Agreement with the EU organized by the European Australian Business

Chamber at the Department of Foreign Affairs Sydney.

□ Sept 2016, Harvey Norman join SACC

□ Oct 2016, Mark Stariha represented SACC at the NSW Business Chambers lunch to promote the World Chambers Congress to be held in Sydney Sept 2017

□ Oct 2016, ASKO/Gorenje join SACC

□ Oct 2016, HC Adrian Vatovec presented at the European Climate Diplomacy week to promote Slovenia's Green heritage

□ Oct 2016 Robert Walters represented SACC at the International Chamber House in Victoria which encourages strong collaboration between government agencies and bilateral international chambers and business associations

□ Oct 2016 HC Nevenka Golc-Clarke and HC Adrian Vatovec visited Spirit Slovenija in Ljubljana. The operation and services offered by Spirit were discussed as well as financing in regard to the Slovenian Australian Chamber of Commerce. The meeting was arranged by Jana Grilc at the Slovenian Embassy in Canberra.

□ Oct 2016, HC Adrian Vatovec with the Australian Aerospace Alliance visited Pipistrel, a leading manufacturer of light planes, in Slovenia

□ Jan 2017, Robert Walters and Lara Cernetic worked with the Slovenian Australian Academics Association to organize an event Australian and Slovenian Current and Future Research Projects

□ Mar 2017, HC Adrian Vatovec of SACC attends The Great Convergence: Information Technology and the New Globalization

□ Mar 2017, HE Helena Drnovsek Zorko, HC Anthony Tomazin and HVC Mark Stariha meet with the European Australian Business Council (EABC) and European Australian Advisory Group (EAAG) to discuss double taxation and a way forward

In addition, HC Adrian Vatovec has continued his great work in posting articles and news of interest on the SACC Facebook page which has a great number of followers, and HVC Mark Stariha has continued to maintain our SACC website.

I would like to sincerely thank the committee and our membership for their continuing support.

My best regards to all members

HC Anthony Tomazin
Chairman, Slovenian Australian Chamber of Commerce

Slovenian Ana Roš declared world's best female chef

Ljubljana, 24 January - Chef Ana Roš of the Hiša Franko restaurant in the western town of Kobarid has put Slovenian cuisine on the map by becoming the World's Best Female Chef. The World's 50 Best Restaurants culinary portal picked her for the prestigious title due to her precision, affection to details and her imagination.

Although cooking had never been the intended path for Roš, the daughter of a doctor and a journalist, her plans changed as she decided to take over the restaurant of her husband's parents in the Soča Valley.



Ana Roš

"She took on the kitchen at Hiša Franko with no culinary training, no experience in running a restaurant and no real desire to give up her ambitious career plans.

"Almost 20 years later, she has put her country on the gastronomic map, starred in her own episode of Netflix's hit series Chef's Table, and been voted by her peers as The World's Best Female Chef," the portal says in presenting Roš.

"Although there are no Michelin stars in Slovenia and the country is somewhat overshadowed by the culinary successes of its neighbours - Italy and Austria, in particular - Roš has propelled Hiša Franko onto the global gastronomic stage and earned her place among the world's top cooks."

Hiša Franko is described as a "cosy family restaurant, located in an idyllic rural setting overlooking the lush Soča Valley", which "attracts customers from across the globe to sample Roš's unique five- and nine-course tasting menus".

Public broadcaster RTV Slovenija said the portal, which makes its rankings based on a poll by British magazine Restaurant of

international chefs, restaurateurs, gourmards and restaurant critics, was likely to list Hiša Franko among this year's top 100 restaurants in the world.

The only other Slovenian restaurant to ever make it on the list was the prestigious Ljubljana-based JB, which ranked 89th in 2010. This year's top restaurants will be presented in April.

Roš will receive her World's Best Female Chef Award at a ceremony in Melbourne, Australia, on 5 April. Last year the award was conferred on chef Dominique Crenn of the Ateliera Crenn restaurant in San Francisco.

Slovenia's Hiša Franko For The First Time Among The Best 100 Restaurants In The World!

When the World's 50 Best Restaurants academy chose Ana Roš, in January, for best female chef in the world, one could already anticipate that Hiša Franko would make it on the list of best restaurants in the world.

The expectations were confirmed today, a good week before the announcement of this year's best restaurants in the world in Melbourne. The Restaurant magazine, which organizes the event, announced the list of best restaurant from positions 51 to 100.



Hiša Franko

As a newcomer on the list, the Hiša Franko restaurant ended up in the high 69th position, leaving behind culinary institutions as Chateaubriand from Paris (93rd place), Sydney's Quay restaurant (95th place), St. John from London (91st place), Maaemo in Oslo (79th place) and the New York-based Per Se (87th place).

Trailing Hiša Franko are also restaurants headed by Ana's predecessors to the throne of best female chef in the world: Dominique Crenn (Atelier Crenn, San Francisco, newcomer placing at number 83) and Helena Rizzo (Mani, Sao Paulo, 81st place).

This is not Slovenia's first placement on the list of best restaurants. Before Hiša Franko there was the JB restaurant, headed by Janez Bratovž, which placed 89th in 2010.



Ana Roš The World's Best Female Chef

www.tastingaustralia.com.au

Ana will take part in Tasting Australia in Adelaide

Date: 3 May

Location: Glasshouse Kitchen,
Town Square , Adelaide

SOLD OUT

Date: 6 May

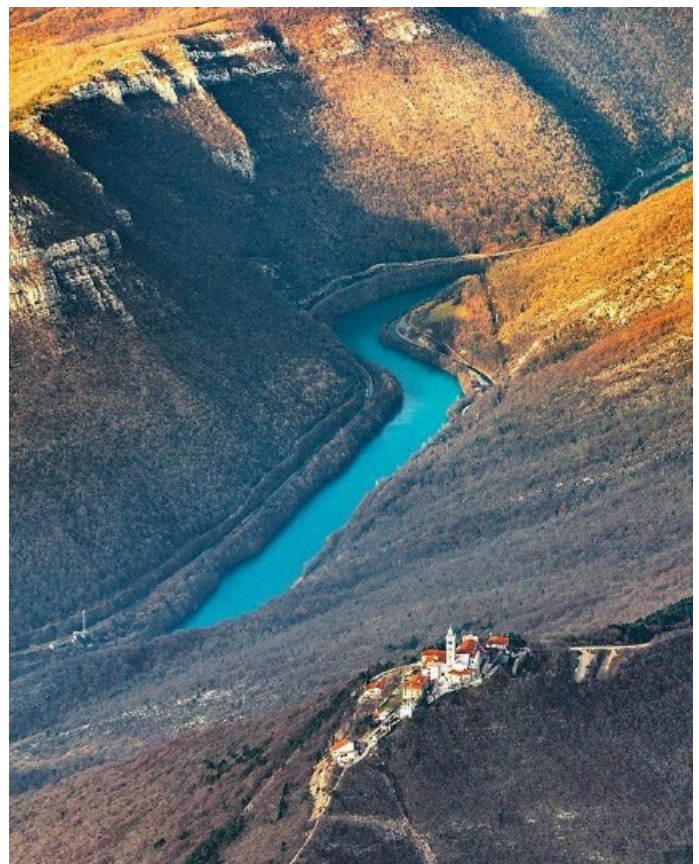
Location: Glasshouse Kitchen, Town Square , Adelaide

some tickets for this event still available

Slovenian Consulate in South Australia

Ana Roš on Tasting Australia website:

<http://www.tastingaustralia.com.au/people/festival-stars/ana-ros>



Sveta Gora above Soča river canyon, Slovenia

photo jostgantar

When wine meets chocolate ...

Chocolat Impérial is a new beverage based on dark red wine from unique grape variety selection, which is combined with its gentle tannin with dark chocolate. This is a harmonious fusion, which takes us into the world of sensual pleasure and comfort.



The Chocolat Impérial chocolate-wine fairytale occurred in a place in Slovenia, where the Rajhenburg Trappist order once produced the first chocolate in Slovenia, which is also the Bizeljsko-Sremič wine-growing area where the KUNEJ family has been producing top quality wines for five generations.

14 photos that will make you want to travel to Slovenia now



Combine emerald green rivers, astoundingly beautiful caves, pristine lakes, tall mountains, narrow canyons, hidden waterfalls, underground rivers, cute fortified towns, a stunning coastline along the Adriatic sea and you will have some of the characteristic highlights of a small country named Slovenia. Never heard of this cute gem of a country before? You wouldn't be the only one. Its uncommon that this country makes it to the top of a European holiday. In fact it wasn't on our minds either until now but we are glad we made it to this lesser known side of Europe.

We recently came back from a few days of exploring Slovenia by road and adding a fair mix of active hiking just like the Slovenes love to do. In whatever little we were able to see in

this short trip the country has left us in awe; strolling through thick forests to hidden waterfalls, finding chameleons on the trails in Tolmin gorge, walking the wooden walkways on the edge of vintgar gorges, hiking to a panoramic viewpoint over Lake bled, seeing the sunset from the church tower in Piran, marveling at the stalagmite formations in the Postjona caves, admiring the marvel of Predjama castle etched in a cliff face with a cave under it, sampling local food at the farmers market in Ljubljana, stomachaching the 50 hairpin bends of the Vršiči pass in the thick of fog, falling for the magic of autumn and by the end believing in the little dragon. Everyday we got to see sights that we have never come across before on our travels. Here are a few images that will make you want to experience this country for yourselves. Consider yourself warned if scrolling down gives you a serious wanderlust.

Predjama castle

A very unique castle built on a cliff face is a not to miss highlight in Slovenia. Legend has it that Erazem Lueger resided here who was considered to be a robin hood by the then locals, stealing from the rich and giving away to the poor. While the story may or may not be true, the castle is surely fascinating, it is built in a cavern over a 14km long cave system with secret passages and an underground river. Now how often do you get to use all these words in the same sentence.



Savice waterfall

A waterfall that is regarded as source of life by Slovenes and it is not hard to see why. This waterfall reachable by a quick 20 min walk dramatically tumbles down in two falls feeding an emerald pool. The trail through the woods along the Sava river is very well maintained and is easily accessible from Bohinj.



Postojna caves

It is pure magical experience to view the amazing formations of stalagmites in these caves which are over 24 kilometer long . These caves are carved by the Pivka river over millions of years and are a mystical place. It is easy to spend hours marveling at the ceilings of these caves. There are huge naturally formed halls right next to each other with completely different formations from spaghetti like stalagmites to thick curtains carved in limestone from unimaginable years of dripping limestone water.



Piran

We arrived in Piran just in time for the sunset over the mediterranean sea painting the red roofs of this town in a golden glow. This little town is on a piece of land jutting into the sea. We went up the stairs of the bell tower at St George church and were treated to a spectacular sunset and gorgeous views of the Tartini square below.

Tolmin gorge

This narrow gorge tucked deep in the Soca valley offers stunning views of the Tolminka river as it twists and turns creating striking waterfalls. A well marked trail that takes less than an hour to complete is the ideal way to admire this offbeat natural attraction. Don't be surprised if there is no one else around, just enjoy the tranquility of having the place all to yourself.



Lake Bled

If there is one image of Slovenia, people would instantly fall in love with, it is the postcard view of a church on an island floating on the emerald green waters of lake Bled. We had to see it ourselves and took a quick hike to the Ostrica viewpoint

for this magnificent view. The park bench is also a great spot to enjoy a picnic.



Lake Bohinj

For a calm and serene experience we would prefer the Lake Bohinj, a half hour drive from the famous Lake Bled this is an absolute must. The water here is super calm and only disturbed by the occasional dip of a paddle of a kayaker.

Soca river

This beautiful river has the most amazing electric blue color we have ever seen. In fact the entire soca valley is an adventure paradise, our favorite activities here were canyoning, kayaking and rafting available for a range of rapids to satisfy adrenaline of every level.

Slap Kozjak Waterfall

Imagine tiptoeing on a wooden pathway, holding to the iron cable and arriving at an emerald pool at whose far end a gushing waterfall empties itself, this image turn real at the Slap Kozjak waterfall. Just outside the town of Kobaird, a well marked trail following the Soca river through thick woods and drowsy streams leads to this gem of a waterfall.

Jasna lake

Very close to Kranjska gora is the Jasna lake, it is actually two lakes separated by a small strip of land. The famous Ibex statue adorns its shores and flying fish swim around aimlessly in the crystal clear waters of the lake. One can easily spend hours idling along its shores or take a pleasant walk along the entire lake.

Vršič pass

The 50 hairpin bends leading to the top of the pass, the highest in Slovenia would probably test the best of the drivers but the drive goes by some of the spectacular scenery of triglav national park. The Julian alps were shrouded in a thick of mist while we were there and it made us love the drive even more. It looks like this in autumn on a clearer day though.

Vintgar gorge

We went exploring the Vintgar gorge and the waterfalls cascading down from the Radvona river which ultimately feeds Lake Bled. Rushing emerald green waters pushed through the narrow canyon walls below us while we walked next to it over wooden paths. It is an ideal detour from the nearby lake Bled and the entire gorge can be experienced in a pleasant hour long walk.



Triglav national park

Triglav is the highest mountain in Slovenia and Slovenians love to trek up to the top. We were content with exploring the lower valleys of the Triglav national park for this short trip. This part of Slovenia with wooden chalets, rolling green meadows and towering granite peaks is surely straight out of fairytale.

Ljubljana

After all the active exploring on our trip we loved the relaxed vibes of Ljubljana. With its many bridges and cobbled streets the old town has a romantic feel. The coffee shops and farmers market along the Ljubljana river meant we were serenaded by artisan cheese and loads of caffeine the entire time we spent here.



Bled Cake

We know we said 14 pictures, but we couldn't resist sneaking this picture of Bled lake, just like we couldn't resist eating it in copious amount. This melt in the mouth custard topped with a crispy layer of a pastry sheet is a must when in Lake Bled region. It surely is up there on the top of our list of favorite cakes. Hands down the best place to taste this is at the Slascicarna Smon, a traditional cafe slightly off the main street in Bled.



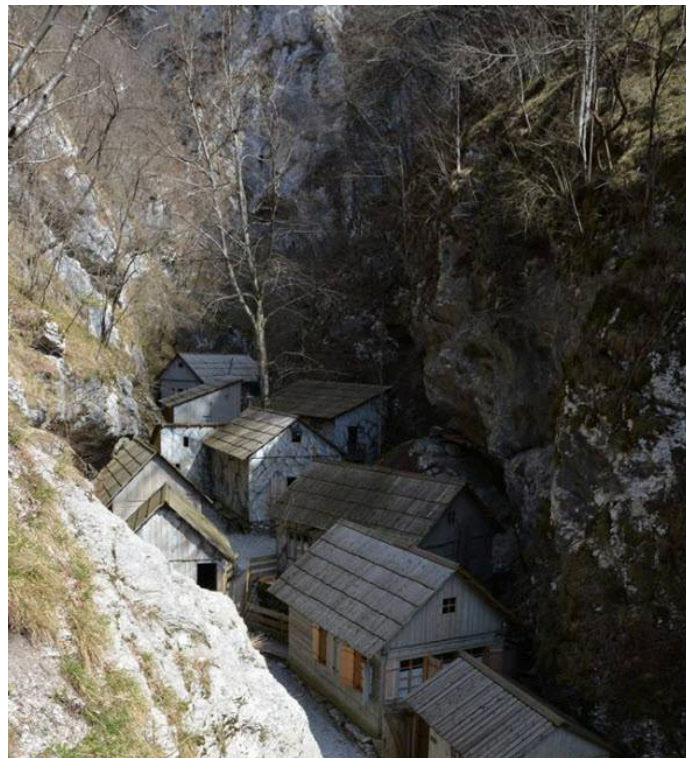
Have we already given you a serious ache to get yourself to Slovenia ?

Leela

<http://www.minikinescapades.com/natural-attractions-of-slovenia/>

Franja Partisan Hospital, Slovenia

Franja Partisan Hospital (Slovenian: Partizanska bolnica Franja) was a secret World War II hospital at Dolenji Novaki near Cerklje ob Savi in western Slovenia. A difficultly accessible gorge that leads to the hospital provided safe shelter from the invaders.



A severe flooding that completely destroyed all sheds and a major part of equipment affected the hospital in 2007. Today the facilities are reconstructed and arranged for visitors again. The path to the hospital is magnificent and the hospital itself is worth visiting and remains an essential memory of wartime events and above all humanity and comradeship.

Why 2017 is Poised to Become a Standout Year For Slovenia Tourism



Lake Bled, Slovenia (Photo courtesy: AFP Relaxnews/AleksandarGeorgiev / Istock.com)

Slovenia's tourism office likes to promote the fact that it's the only country with the word 'love' in its name.

Before First Lady Melania Trump became the country's unofficial but, arguably, most famous ambassador, Slovenia registered a whisper of a blip on the international travel map.

Eclipsed by its more popular travel neighbors Italy and Croatia, a few years ago the best Slovenia's tourism office could muster was a play on words for its tagline.

But thanks in large part to the US election, the Central European country has drawn the attention of the notoriously fickle food and travel world which recently pronounced one of its chefs the best female chef in the world and Slovenia itself a beacon of sustainable tourism.

As the first foreign-born First Lady in nearly two centuries, it's understandable that Melania Trump's country of origin would have elicited global interest.

According to the latest figures, Slovenia received a record 10.8 million overnight stays in 2016, up eight percent compared to 2015.

Of those overnight stays, the country saw an 11 percent spike in foreign tourist arrivals, led mostly by visitors from Italy, Austria, Croatia, Germany, Serbia and the UK.

Last year, the capital city of Ljubljana enjoyed the spotlight as the European Green Capital of 2016, for strategies that include a zero waste program, more bike lanes, electric trains and green buses to combat air pollution.

The designation also drew the attention of a trade fair marketed as the world's largest, ITB Berlin, which named Slovenia their country partner at this year's edition.

At the same event, which wrapped up over the weekend, the National Geographic World Legacy Awards named Slovenia's tourist board the winner of their Destination Leadership award. With nearly 60 percent of its land protected, Slovenia is touted as one of the world's most sustainable destinations.

"Our vision is for a 100 percent green Slovenia", said Maja Pak, Director of the Slovenian Tourism Office at ITB Berlin.

World's best female chef 2017

Meanwhile, the First Lady isn't the only formidable woman putting Slovenia on the world map.

Earlier this year, chef Ana Ros of Hisa Franko restaurant in Kobarid's Soca Valley, just three kilometers from the Italian border, was pronounced the world's best female chef from the group that ranks the World's 50 Best Restaurants.

Completely self-taught, Ros mastered the craft and developed her own culinary style by dining at other restaurants for inspiration.

At Hisa Franko, dishes give local Slovenian ingredients like homemade butter, Tolminc cheese and lamb leading roles. Ros will be a familiar face to viewers of the Netflix series "Chef's Table," which featured the chef last year and highlighted her knack for combining surprising flavors, a talent food writer Alec Lobrano described as akin to "a broken haiku."

"When you read squid, sweetbreads, walnuts and Tolminc cheese, you can't imagine what these flavors are going to taste like when I put it in my mouth," Lobrano says.

"But then you're in the midst of eating the said thing and suddenly you're surprised by how spectacular the food is." Melania Trump's hometown of Sevnica is also capitalizing on its newfound fame, and is heavily promoting itself as a tourist destination anchored by Sevnica Castle, which dominates the city center.

Obituary – Osmrtnica

The Slovenian Club, on behalf of the Slovenian community of South Australia, wishes to express its sincere condolences to the family and friends of:

Ivanka KRESEVIČ (nee Šajn)



Born in Knežak, Slovenia, on May 6, 1942.

Passed away suddenly at home on January 9, 2017.

Aged 74 years.

Precious and loving wife of 55 years and best friend to her husband Danilo. Daughter of Julijana and Anton (both deceased). Sister and sister-in-law of Peter (deceased) and Silva. Adored mother and mother-in-law of Anthony and Kerry, Nives, Silvana and Toby, Olivia and Stephen. Cherished

Stara Mama/Mooma of Matthew, Ryan, Noah, Lucas, Sarah, Sasha and Louis.

Will be sadly missed by relatives and friends in Australia and Europe. We honour a remarkable woman.

Holy Rosary was recited Saturday, January 14 at 10.00 a. m. in the Holy Family Slovenian Catholic Church, 51 Young Street, West Hindmarsh followed by Funeral Mass. At conclusion of Mass the Cortege proceeded to Cheltenham Cemetery for Committal.

Pučivaj v miru Božjem

Emilija (Mila) SIMIONATO (nee Ivančič)

Passed away peacefully surrounded by her loving husband and family on January 27, 2017.

Aged 78 years.

Dearly beloved wife of Mario. Loving mother of Lily, Gianni and mother-in-law of Paula. Adored Nonna of Mia, Stefan and Christian. Beloved sister of Anton and Jolanda (sister-in-law - deceased). Dinka (deceased) and Frane (brother-in-law). Cilka (deceased) and Jože (brother-in-law). Pino (deceased) and Ivanka (sister-in-law).

God closed your eyes to ease the pain, to wish you back would be in vain. You suffered so much you told so few, you did not deserve what you went through. Tired and weary you made no fuss, but tried so hard to stay with us.

Special thanks to the Doctors and staff of the Modbury Palliative Care Unit.

A Nonna's love is something that no one can explain, it is made of deep devotion, of sacrifice and pain. It is endless and unselfish, enduring come what may. For nothing can destroy it, or take that love away. Mia, Stefan and Christian.

Funeral Mass for Emilija was offered in John XXIII Catholic Church, 50 Reservoir Road, Hope Valley, on Saturday, February 4, 2017 at 10.45 a. m. Following her Funeral Mass, the Cortege proceeded to Centennial Park Cemetery for the Committal.

Juliana VIOLA

Born in Lokovec, Slovenia on February 19, 1921. Passed away peacefully in Adelaide, S. A., on January 24, 2017.

Aged 95 years.

Beloved wife of Julian (deceased). Loved and loving mother and mother-in-law of Marian and Marian (deceased), Silva and Peter (deceased). Cherished Grandmother of Daniel. Adored nonna of David, Simon and Karen and big nonna of Jack, Ella, Grace, Sam and Caitlin.

Reunited with Dad Special thanks for the care and support given by the staff at Estia Health, Hope Valley to our beloved mamma.

Počivaj V Božjem Miru

HALL HIRE HALL HIRE

Main Hall (seats 250)

Members and non-members

Clubrooms (seats 120)

Members only

For booking contact:

Dinka Jerebica, President

USEFUL ADDRESSES

Slovenian Club Adelaide

Founded in 1957

11 Lasalle Street
Dudley Park SA 5008
tel: (08) 8269 6199
fax: (08) 8269 2406
Slovenian Club opening hours:
2.00pm – 7.00pm Sunday
Dinner from 5.00pm
President – Dinka Jerebica
Vice-President – Edward Lukač
Secretary – Rosemary Poklar
Treasurer – Carmen Jenko

Slovenian Catholic Church

51 Young Avenue
West Hindmarsh SA 5007
PO Box 156, WELLAND SA 5007
tel: (03) 9853 7787
email: slomission.adelaide@gmail.com
Sunday Mass at 10.00 am
Pater Ciril Božič m: 0412 555 840
Pater David Šrumpf m: 0497 097 783
Marija Anžič m: 0499 77 22 02
Mass days: first and last Sunday of the month

Slovenian Program 5EBI FM Radio

Adelaide Slovenian program first broadcast in 1976
(stereo FM 103.1mhz simulcast in digital)
10 Byron Place
Adelaide SA 5000
office tel: (08) 8211 7635
studio tel: (08) 8211 7066
internet: www.5ebi.com.au
Slovenian program times:
Wednesdays 7.00 – 7.30pm
Sundays 2.00 – 2.30pm
Rosemary Poklar
President

Veleposlaništvo Republike Slovenije

(Embassy of the Republic of Slovenia)
26 Akame Circuit
O'Malley ACT 2606

PO Box 284,
Civic Square ACT 2608
tel: (02) 6290 0000
fax: (02) 6290 0619
email: sloembassy.canberra@gov.si
internet: <http://canberra.veleposlanistvo.si>
twitter: <https://twitter.com/SLOinAUS>
facebook: Embassy of the Republic of Slovenia in Canberra, Australia
H.E. Helena Drnovšek Zorko
Ambassador

konzularna ure / consular hours
ponedeljek/Monday od/from 9:30 do/to 12:00
torek/Tuesday od/from 9:30 do/to 12:00
sreda/Wednesday od/from 9:30 do/to 12:00
in od/and from 14:00 do/to 16:00
četrtek/Thursday od/from 9:30 do/to 12:00

Za obisk na veleposlaništvu je potreben predhodni telefonski dogovor.
Please make an appointment for a visit.

Consulate of the Republic of Slovenia in Adelaide, South Australia

19 Branwhite Street
Findon South Australia 5023
Tel: (08) 8268 4152
Email: slovenian.consulate.sa@gmail.com
Facebook: <https://www.facebook.com/slovenian.consulate.sa?ref=hl>
Adrian (Jadran) Vatovec
Honorary Consul of Slovenia

Consular hours
Monday 10.00am – 12.00pm
1.00pm – 4.00pm

Please telephone for an appointment

Urad Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu

(Office of The Republic of Slovenia, for Slovenians Abroad)
Erjavčeva 15
1000 Ljubljana Slovenia

tel: +386 1 230 8010
 fax: +386 1 230 8017
 email: urad.slovinci@gov.si
 internet: www.uszs.gov.si
 internet: <http://slovinci.si>
 Gorazd Zmavc
 Minister for Slovenians Abroad

Australian Consulate in Slovenia

Vurnikova 2
 1000 Ljubljana
 Slovenia
www.embassy.gov.au/si.html
 tel: +386 1 234 8675
 emergency tel: +386 41649919
 fax: +386 1 234 8676
 email: austral.cons.sloven@siol.net

Consular hours;
 Monday and Thursday; 9 to 12
 Wednesday; 14 to 18

Web Portal for Slovenian Emigrants

The portal offers up-to-date information on Slovenians abroad and the work of the Slovenian government.
 Internet: www.slovinci.si
 Magazine: Moja Slovenija (My Slovenia)

Sveta Vlade Republike Slovenije za Slovence po svetu (Government Council for Slovenians abroad)

Sydney representative:
 Florjan Auser
 email: florjan@optusnet.com.au
 Melbourne representative:
 Peter Mandelj
 email: mandelj@techno.net.au

The Council meets annually in July in Slovenia.
 The objective of the Council is to preserve Slovenian culture, identity and language among Slovenians abroad.

SBS Radio

SBS Radio Sydney
 Locked Bag 028
 Crows Nest NSW 1585
 tel: (Sydney): (02) 9430 2828
 tel: (Melbourne): (03) 9949 2121
 email: slovenian.program@sbs.com.au

Friday, 5.00 – 6.00pm on SBS Radio 3 digital, online, mobile and digital TV. No analogue radio.

Listen to Slovenian program at any time on Internet radio podcast:
<http://www.sbs.com.au/yourlanguage/slovenian/>

Presenters: Tania Smrdel (Sydney) and Lenti Lenko (Melbourne)

Slovenska Izseljenska Matica

(Slovenian Emigrant Association)
 Cankarjeva 1/11
 1000 Ljubljana Slovenia
 tel: +386 1 241 0280
 fax: +386 1 425 1673
 internet: <http://www.zdruzenje-sim.si/>

Slovenian Media House

PO Box 191
 Sylvania NSW 2224
 Internet: www.glasslovenije.com.au
 Internet publisher
 Florjan Auser
 Manager

Misli (Thoughts)

First published 1952
 19 A Beckett Street
 Kew VIC 3101
 tel: 03 9853 7787
 fax: 03 9853 6176
 Religious and Cultural bi-monthly magazine in Slovenian language
 p. Ciril A. Božič OFM OAM EV
 Editor and Manager

Radio Slovenija 1

Oddaja Slovincem po svetu.
 Program of Slovenians abroad.
 Friday night (Slovenian time) 9.05pm – 10.05pm
 Internet radio: <http://tvslo.si/predvajaj/slovincem-po-svetu>

RTV Slovenija II

Slovenian Magazine
 Every second Saturday at 9.30pm (Slovenian time)
<http://www.rtslo.si/slovenskimagazin/?&tokens=slovenski+magazin>
<http://www.rtslo.si/slovenskimagazin/archive.php>

The Slovenia Times

Fortnightly newspaper in English, published in Ljubljana.
 Internet: www.sloveniatimes.com

ClevelandSlovenian.com

Online newsletter from Cleveland, USA
www.clevelandslovenian.com

Phil Hrvatin
 Senior Editor

Thezaurus

Slovenian language and cultural resources
 Internet: www.thezaurus.com
 Aleksandra Ceferin
 Director

Slovenia Australia channel

YouTube video channel about
 Slovenian Australian topics
www.youtube.com/user/SloAusChannel1



Slovenians in Australia

Showcasing cultural, social, professional, and sporting life of Slovenians in Australia
 Internet: <http://sloveniansinaustralia.com.au/>
 Draga Gelt
 Manager

The Slovenian

An independent online magazine
 Internet: www.slovenian.com
 Metka Čuk
 Author

Slovenian Australian Chamber of Commerce

internet: <http://www.sloveniaaustralianchamber.com.au/>
 facebook: Slovenian Australian Chamber of Commerce
<https://www.facebook.com/Slovenian-Australian-Chamber-of-Commerce-869992353092072/>

Slovenian Australian Academic Association

facebook: Slovenian Australian Academic Association
<https://www.facebook.com/SlovenianAustralianAcademicAssociation/>

Slovenian Music, Art, & Culture

Facebook: Slovenian Music, Art, & Culture
<https://www.facebook.com/Slovenian-Music-Art-Culture-627708410725573/>



Lipica Stud Farm, Slovenia

“As you enter the Lipica estate you are instantly enchanted by the breathtaking landscape. The seemingly never-ending white fences and majestic trees make you feel like you stepped in another time. The Lipizzaner horses are peacefully roaming through the estate and you will surely be compelled to stop and admire these magnificent animals.”

Tripadvisor

